



ΑΝΑΘΕΩΡΗΤΙΚΗ ΑΡΧΗ ΠΡΟΣΦΟΡΩΝ
TENDERS REVIEW AUTHORITY

Λεωφ. Γρίβα Διγενή 81-83, 2ο όροφο, Τ.Θ. 24820, 1304 Λευκωσία
Τηλ. 22445100, Φαξ 22445107, Email tra@aap.gov.cy

Ιεραρχική Προσφυγή Αρ. 45/2004

Μεταξύ:

SAINT-GOBAIN PAM

Αιτητών

v.

Τμήματος Αναπτύξεως Υδάτων

Αναθέτουσας Αρχής

**Αναθεωρητική Αρχή
Προσφορών**

κ. Ιωάννης Π. Πογιατζής, Πρόεδρος
κ. Μιχαλάκης Χριστοφόρου, Μέλος
κ. Πέτρος Φρακάλας, Μέλος
κ. Άγγελος Αγγελίδης, Μέλος

Αιτητές:

SAINT-GOBAIN PAM

Αντιπροσωπεύθηκε από τους:

1. κα Αλεξία Κουντουρή, Δικηγόρο, Δικηγορικό Γραφείο Τάσσο Παπαδόπουλος & Σία
2. κο Άκη Δημητρίου, Αντιπρόσωπο αιτήτριας εταιρείας στην Κύπρο

Αναθέτουσα Αρχή:

Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων

Αντιπροσωπεύθηκε από τους:

1. κα Φρόσω Γερμανού, Ανώτερο Πολιτικό Μηχανικό, Μέλος Συμβουλίου Προσφορών, Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων
2. κο Σωτήρη Πασχαλίδη, Συντονιστή Επιτροπής Αξιολόγησης, Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων
3. κο Οδυσσέα Μιχαηλίδη, Λειτουργό Ελέγχου, Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων
4. κο Αντώνη Αδαμίδη, Ανώτερο Μηχανολόγο Μηχανικό, Η.Μ.Υ., Συντονιστή Ad-hoc Επιτροπής
5. κα Άννα Αγγελή, Γραμματέα του Συμβουλίου Προσφορών, Υπουργείου Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος

Ημερομηνία έκδοσης Απόφασης: 24 Ιανουαρίου, 2005

Α Π Ο Φ Α Σ Η

1. Η παρούσα Ιεραρχική Προσφυγή στρέφεται εναντίον της απόφασης της Αναθέτουσας Αρχής δηλαδή του Τμήματος Αναπτύξεως Υδάτων που λήφθηκε σαν αποτέλεσμα του Διαγωνισμού αρ. 64/2004 και αφορούσε την προμήθεια σωλήνων και εξαρτημάτων από ελατό χυτοσίδερο, δικλείδων και αεροβαλβίδων για τα αρδευτικά έργα Πάφου και Διαρίζου και τα κυβερνητικά υδατικά έργα Αναδιούς και Αρμίνου.

2. Ο Διαγωνισμός προκηρύχθηκε με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας στις 27 Φεβρουαρίου, 2004. Για την προσφορά αυτή υποβλήθηκαν δύο προσφορές, από τον Αιτητή και την εταιρεία Spyros Stavrinides Ltd.

3. Σημειώνεται ότι η προσφορά αποτελείτο από δύο κατηγορίες. Ο Αιτητής στην παρούσα Ιεραρχική Προσφυγή προσβάλλει μόνο την απόφαση της Αναθέτουσας Αρχής όσον αφορά την κατηγορία 1, που αφορά την προμήθεια (Ductile Iron Pipes and Fittings). Με την απόφαση αυτή η Αναθέτουσα Αρχή κατακύρωσε την εν λόγω προσφορά σε άλλο προσφοροδότη και όχι στον Αιτητή.

4. Η γνωστοποίηση της απόφασης της Αναθέτουσας Αρχής στάληκε στους Αιτητές με επιστολή του Διευθυντή του Τμήματος Αναπτύξεως Υδάτων στις 15 Νοεμβρίου, 2004. Με τη γνωστοποίηση αυτή οι Αιτητές πληροφορούντο ότι το αρμόδιο όργανο προτίθεται να αναθέσει τη σύμβαση στην εταιρεία SPYROS STAVRINIDES LTD. Οι λόγοι της απόρριψης της προσφοράς των Αιτητών ήταν οι πιο κάτω:

«(α) (i) Με βάση την παράγραφο 2(ζ) των Γενικών Όρων Προσφοράς, στα απαραίτητα έγγραφα πρέπει να υποβληθούν μαζί με την προσφορά περιλαμβάνονται μεταξύ άλλων *«συμπληρωμένα τα δελτία ποσοτήτων που επισυνάπτονται»*.

(ii) Έχετε παραλείψει να υποβάλετε συμπληρωμένα τα δελτία ποσοτήτων που επισυνάπτονταν στα έγγραφα προσφορών και, αντ' αυτών, υποβάλατε δελτία ποσοτήτων τα οποία έχετε ετοιμάσει οι ίδιοι και τα οποία δεν συνιστούν αναπαραγωγή των δελτίων ποσοτήτων που επισυνάπτονταν στα έγγραφα προσφοράς, αλλά χρησιμοποιούν διαφορετικές περιγραφές των ζητουμένων/προσφερόμενων ειδών.

- (iii) Απλή αντιπαραβολή των δύο δελτίων ποσοτήτων καταδεικνύει σαφή διαφοροποίηση όλων σχεδόν των περιγραφών.
 - (iv) Η Επιτροπή Αξιολόγησης, σας έχει ζητήσει να επιβεβαιώσετε ότι «για κάθε άρθρο στα δελτία ποσοτήτων ισχύει η περιγραφή της προσφοράς βάσει της οποίας καθορίζεται επακριβώς το κάθε ένα εξάρτημα» (επιστολή αρ. 2/2004 και ημερ. 7.5.2004).
 - (v) Με την επιστολή σας ημερ. 18.5.2004 αναφέρεται ότι «*we confirm that for every article in the Price Schedules, what is valid is the description in the tender except for the items which are not in our range of products and for which we proposed as an alternative an assembly or a similar piece which will meet your technical and functional requirements*».
 - (vi) Η προαναφερθείσα δήλωσή σας είναι γενική και αόριστη και αφήνει ανοικτό πεδίο για διαφοροποίηση κατά το δοκούν από εσάς των προσφερόμενων προϊόντων. Τούτο και μόνο συνιστά παράβαση ουσιώδους όρου και ως εκ τούτου η προσφορά σας απορρίπτεται.
- (β) (i) Λόγω της προαναφερθείσας χρήσης διαφορετικών δελτίων ποσοτήτων στα υποβληθέντα δελτία ποσοτήτων εμφιλοχώρησαν λάθη και παραλείψεις στις ποσότητες των προσφερόμενων ειδών. Συγκεκριμένα, η ποσότητα τους είδους 15.1 του Δελτίου Ποσοτήτων 1.1 καταγράφηκε ως 35 αντί του ορθού αριθμού 2 που αναγράφεται στο αντίστοιχο Δελτίο Ποσοτήτων των εγγράφων προσφορών. Επίσης παραλείφθηκαν πλήρως τα είδη 11.1 των Δελτίων Ποσοτήτων 1.1 και 1.2. Η Επιτροπή Αξιολόγησης, με την προαναφερθείσα επιστολή της σας είχε ζητήσει «*διορθωτική πρόταση*» και εσείς απαντήσατε διαφοροποιώντας το Ποσό Προσφοράς (μείωση της ποσότητας του είδους 15.1) αναφέροντας ότι αποδέχεστε να απορροφήσετε το κόστος των παραλειφθέντων ειδών 11.1 των Δελτίων Ποσοτήτων 1.1 και 1.2.
- (ii) Ως αποτέλεσμα της πιο πάνω διαφοροποίησης το συνολικό Ποσό της προσφοράς σας για τα υλικά Κατηγορίας 1 μειώθηκε από Ευρώ493.419,86 σε Ευρώ489.197,39 και η προσφορά σας βρέθηκε να είναι χαμηλότερη από αυτή του Προσφοροδότη Σπύρου Σταυρινίδη Λτδ. που ήταν η χαμηλότερη.
- (iii) Η εκ των υστέρων, διαφοροποίηση του ποσού της προσφοράς σας συνιστά παράβαση ουσιώδους όρου και ως εκ τούτου, η προσφορά σας απορρίπτεται.
- (γ) Η προαναφερθείσα παράλειψη των ειδών 11.1 από τα Δελτία Ποσοτήτων 1.1 και 1.2 επίσης συνιστά ουσιώδη παράλειψη αφού, στην τελευταία παράγραφο της 1^{ης} σελίδας των εγγράφων προσφοράς, ρητά καθορίζεται ότι, «*προσφορά που δεν περιλαμβάνει όλες τις ποσότητες που αναγράφονται στα Δελτία Ποσοτήτων της κάθε κατηγορίας θα θεωρείται μη ουσιωδώς ανταποκρινόμενη στα έγγραφα διαγωνισμού και θα απορρίπτεται*».

(δ) Το εξάρτημα «*double socket tee with flanged branch*» δεν είναι τεχνικά ισοδύναμο με το εξάρτημα «*invert level T*» το οποίο κρίνεται ως τεχνικά υπέρτερο. Τούτο, σε συνδυασμό με το γεγονός ότι η χρήση του «*double socket tee with flanged branch*» επιβάλλει στο Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων πρόσθετη επιβάρυνση, λόγω αυξημένου κόστους εγκατάστασης, (το οποίο υποκειμενικά και εκ των υστέρων υπολόγισε η Επιτροπή Αξιολόγησης για να δείξει ότι η προσφορά εξακολουθούσε να είναι η χαμηλότερη) καθιστά τη συγκεκριμένη απόκλιση ουσιώδη.»

5. Περιληπτικά τα γεγονότα της παρούσας υπόθεσης έχουν ως ακολούθως:

(α) Η Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών με απόφασή της ημερ. 18 Οκτωβρίου, 2004 ακύρωσε την απόφαση της Αναθέτουσας Αρχής να κατακυρώσει την προσφορά στην εταιρεία SPYROS STAVRINIDES LTD, για την κατηγορία 1 της πιο πάνω προσφοράς. Σημειώνεται ότι οι λόγοι που επικαλέσθηκε η Αναθέτουσα Αρχή στην απόφασή της ήταν διαφορετικοί από εκείνους που επικαλείται στην παρούσα προσφυγή.

(β) Σε συνέχεια της πιο πάνω απόφασης της Αναθεωρητικής Αρχής Προσφορών, το Συμβούλιο Προσφορών του Υπουργείου Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος διόρισε στις 27 Οκτωβρίου, 2004, Τριμελή Ad hoc Τεχνική Επιτροπή για επαναξιολόγηση της πιο πάνω προσφοράς.

(γ) Η Ad hoc Τεχνική Επιτροπή ετοίμασε σχετική έκθεση προς το Συμβούλιο Προσφορών του Υπουργείου Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος στις 5 Νοεμβρίου, 2004 στην οποία αναφέρεται ότι εξέτασε μόνο την προσφορά των Αιτητών και όχι και του επιτυχόντα προσφοροδότη, και εισηγείται την κατακύρωση της προσφοράς στην εταιρεία Spyros Stavrinides Ltd.

(δ) Το Συμβούλιο Προσφορών του Υπουργείου Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος σε συνεδρία του στις 9 Νοεμβρίου, 2004 υιοθέτησε την έκθεση της Ad hoc Τεχνικής Επιτροπής και κατακύρωσε την προσφορά στην εταιρεία Spyros Stavrinides Ltd.

6. Τα κύρια επιχειρήματα της Ad hoc επιτροπής τα οποία την οδήγησαν να εισηγηθεί την κατακύρωση της προσφοράς σε άλλο προσφοροδότη εκτός των Αιτητών ήταν τα εξής:

- (α) Με βάση την παράγραφο 2 των Γενικών Όρων των προσφορών, μαζί με τα απαραίτητα έγγραφα έπρεπε να υποβληθούν συμπληρωμένα τα δελτία ποσοτήτων που επισυνάπτοντο. Αντί οι Αιτητές να συμπληρώσουν τα επισυναφθέντα στα έγγραφα προσφορών δελτία ποσοτήτων, υπέβαλαν δελτία ποσοτήτων τα οποία ετοίμασαν οι ίδιοι και τα οποία δεν συνιστούσαν αναπαραγωγή των δελτίων ποσοτήτων που επισυνάπτονταν στα έγγραφα προσφορών, αλλά χρησιμοποιήθηκαν διαφορετικές περιγραφές των ζητούμενων/προσφερόμενων ειδών.
- (β) Παρόλο που η Επιτροπή Αξιολόγησης είχε ζητήσει (λανθασμένα κατά την Ad hoc Επιτροπή) από τους Αιτητές (προσφοροδότες) να επιβεβαιώσουν ότι «για κάθε άρθρο στα δελτία ποσοτήτων ισχύει η περιγραφή της προσφοράς βάσει της οποίας καθορίζεται επακριβώς το κάθε εξάρτημα», οι Αιτητές/προσφοροδότες με απαντητική επιστολή τους ημερ. 18 Μαΐου, 2004 ανέφεραν:

«we confirm that for every article in the Price Schedules, what is valid is the description in the tender except for the items which are not in our range of products and for which we proposed as an alternative an assembly or a similar piece which will meet your technical and functional requirements».

Η δήλωση αυτή, πάντοτε κατά τον ισχυρισμό της Ad hoc επιτροπής, είναι γενική και αόριστη και αφήνει ανοικτό πεδίο για διαφοροποίηση κατά το δοκούν από τον προσφοροδότη των προσφερόμενων προϊόντων και συνιστά παράβαση ουσιώδους όρου των εγγράφων της προσφοράς.

(γ) Σαν αποτέλεσμα των όσων αναφέρονται στην παράγρ. 6(α) πιο πάνω, εμφιλοχώρησαν λάθη και παραλείψεις στις ποσότητες των προσφερομένων ειδών. Συγκεκριμένα, οι ποσότητες του είδους 15.1 του Δελτίου Ποσοτήτων καταγράφηκε από τους Αιτητές/προσφοροδότες ο αριθμός 35 αντί του ορθού αριθμού 2 που αναγράφεται στο αντίστοιχο Δελτίο Ποσοτήτων των εγγράφων της προσφοράς. Επίσης, παραλείφθηκαν πλήρως τα είδη 11.1 των Δελτίων Ποσοτήτων 1.1 και 1.2. Η Ad hoc επιτροπή έκρινε ότι η παράλειψη αυτή συνιστά ουσιώδη παράλειψη καθότι στην τελευταία παράγραφο της 1^{ης} σελίδας των εγγράφων της προσφοράς ρητά καθορίζεται ότι *«προσφορά που δεν περιλαμβάνει όλες τις ποσότητες που αναγράφονται στα Δελτία Ποσοτήτων της κάθε κατηγορίας θα θεωρείται μη ουσιωδώς ανταποκρινόμενη στα έγγραφα του διαγωνισμού και θα απορρίπτεται»*.

7. Κατά την ενώπιόν μας διαδικασία η Αναθέτουσα Αρχή επιχειρηματολόγησε και υιοθέτησε τα όσα αναφέρονται στην έκθεση της Ad hoc επιτροπής όπως αναφέρονται πιο πάνω, την οποία υιοθέτησε και το Συμβούλιο Προσφορών του Υπουργείου Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 5(δ) πιο πάνω.

8. Στην παρατήρηση που αναφέρεται στην παράγραφο 5(γ) ότι η Ad hoc επιτροπή εξέτασε μόνο την προσφορά των Αιτητών και όχι και την προσφορά του επιτυχόντα προσφοροδότη, η Αναθέτουσα Αρχή υποστήριξε ότι εξέτασε και τις δύο προσφορές, αλλά δεν το ανέφερε στην έκθεσή της.

9. Στα πιο πάνω επιχειρήματα της Αναθέτουσας Αρχής, οι Αιτητές δια της δικηγόρου τους ανέφεραν τα πιο κάτω:

(α) Σύμφωνα με την Αρχή της Επανεξέτασης, η Αναθέτουσα Αρχή είχε υποχρέωση να εξετάσει και τις δύο προσφορές και όχι μόνο την προσφορά των Αιτητών, όπως αναφέρεται στην έκθεση της Ad hoc Επιτροπής, η οποία υιοθετήθηκε από το αρμόδιο Συμβούλιο Προσφορών το οποίο και προέβη στην κατακύρωση της προσφοράς στην εταιρεία

Spyros Stavrinides Ltd. Επίσης, αναφέρει ότι δεν δέχεται τον ισχυρισμό της Αναθέτουσας Αρχής ότι εξέτασε και τις δύο προσφορές καθότι κάτι τέτοιο δεν αναφέρεται ούτε στην έκθεση της Ad hoc Επιτροπής ούτε και στο διοικητικό φάκελο της υπόθεσης.

- (β) Σχετικά με το θέμα των Δελτίων Ποσοτήτων οι Αιτητές έκαναν παραδοχή ότι δεν συμπλήρωσαν τα Δελτία Ποσοτήτων που επισυνάφθηκαν στα έγγραφα των προσφορών αλλά υπόβαλαν τα Δελτία Ποσοτήτων που ετοίμασε το Γαλλικό εργοστάσιο που θα προμήθευε τα μηχανήματα. Υποστήριξαν όμως ότι τα υποβληθέντα εξαρτήματα ήταν τα ίδια με εκείνα που εξητούντο από την Αναθέτουσα Αρχή.

Επίσης, οι Αιτητές έκαναν παραδοχή ότι πράγματι περιλήφθηκε ο όρος που αναφέρεται στην παράγραφο 6(β) πιο πάνω. Σχετικά με την εμφιλοχώρηση λαθών στα Δελτία Ποσοτήτων που αναφέρονται στην παράγραφο 6(γ) οι Αιτητές ανέφεραν ότι πρόκειται περί αριθμητικών λαθών και δεν επηρεάζουν την προσφορά. Για το ίδιο θέμα, οι Αιτητές ανέφεραν ότι το θέμα των Δελτίων Ποσοτήτων δεν αναφέρθηκε κατά την προηγούμενη διαδικασία και επικαλέστηκαν άλλους λόγους απόρριψης της προσφοράς τους εκτός από το θέμα αυτό.

- (γ) Τέλος, οι Αιτητές υποστήριξαν ότι η προσφορά του επιτυχόντα προσφοροδότη είναι άκυρη καθότι παραβίασε ουσιώδη όρο των προσφορών όσον αφορά το άρθρο 9(11) που αφορά το δικαίωμα αποδοχής ή απόρριψης οποιασδήποτε ή όλων των προσφορών. Συγκεκριμένα, στο πιο πάνω άρθρο οι επιτυχόντες προσφοροδότες έβαλαν τον ακόλουθο όρο:

«Οι τιμές της προσφοράς μας ισχύουν για ολική κατακύρωση. Εάν επιθυμείτε μερική κατακύρωση, τότε πρέπει να διαβουλευτούμε ... μαζί, λόγω πιθανόν αυξημένου κόστους μεταφοράς, εκτελώνισης κλπ».

Από τους πιο πάνω ισχυρισμούς όπως εκτίθενται πιο πάνω και φαίνονται στους σχετικούς φακέλους και τα επιχειρήματα που έχουν εκτεθεί κατά την ενώπιόν μας διαδικασία καταλήγουμε στα ακόλουθα:

- (α) Δεχόμαστε τον ισχυρισμό της Αναθέτουσας Αρχής ότι ο όρος που αναφέρεται στην παράγραφο 6(β) πιο πάνω, παραβιάζει ουσιώδη όρο των προσφορών και σωστά αυτή απορρίφθηκε .
- (β) Δεχόμαστε όμως και τον ισχυρισμό των Αιτητών ότι ο όρος που έθεσαν οι επιτυχόντες, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 9(γ) πιο πάνω παραβιάζει ουσιώδη όρο των προσφορών καθότι σ' αυτούς αναφέρεται:

«Η Κυβέρνηση έχει δικαίωμα να κατακυρώσει μόνο μέρος του συμβολαίου και/ή να κατακυρώσει το συμβόλαιο σε περισσότερους από ένα προσφοροδότες».

Άσχετα με τον πιο πάνω όρο των προσφορών, η προσφορά της εταιρείας Spyros Stavrinides Ltd είναι, επίσης, παράτυπη και μη συμβατή με τους όρους των προσφορών γιατί δεν καθορίζει σταθερή τιμή για μέρος της προσφοράς αφού καθιστά σαφές ότι η καθορισθείσα από αυτήν τιμή θα διαφοροποιηθεί και μάλιστα κατόπιν διαβούλευσης με την Αναθέτουσα Αρχή. Είναι φανερό από το λεκτικό των πιο πάνω όρων που έθεσε η αναφερόμενη εταιρεία ότι, σε περίπτωση κατακύρωσης μέρους μόνο της προσφοράς, τότε η τιμή θα ήτο ψηλότερη. Τούτο θα έπρεπε να θέσει αυτή την προσφορά εκτός αξιολόγησης και σε απόρριψη της.

Βάσει όλων των πιο πάνω αναφερθέντων, κρίνουμε ότι η προσφορά των Αιτητών δεν ανταποκρίνεται στους όρους των προσφορών ή/και παραβιάζει ουσιώδη όρο των προσφορών και, ως εκ τούτου, η Ιεραρχική Προσφυγή απορρίπτεται, αλλά ταυτόχρονα κρίνουμε για τους λόγους που αναφέρουμε πιο πάνω ότι και η προσφορά της εταιρείας Spyros Stavrinides Ltd παραβιάζει ουσιώδεις όρους των προσφορών και, ως εκ τούτου, ακυρώνουμε την προσβαλλόμενη απόφαση της Αναθέτουσας Αρχής.